



青年會攝影學會

32nd CHINESE YMCA INTERNATIONAL SALON OF PHOTOGRAPHY 2007

第三十二屆國際攝影沙龍 2007

Jointly organized by the Chinese YMCA Hong Kong and The Chinese YMCA Photographic Society of Hong Kong

香港中華基督教青年會 * 香港中華基督教青年會攝影學會 合辦

RECOGNIZED BY PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA AND INTERNATIONAL FEDERATION OF PHOTOGRAPHIC ART

ADDRESS: G. P. O. BOX 6453 HONG KONG, S.A.R. E-MAIL: ymcaps@yahoo.com.hk TEL: 852-2783-3617 FAX: 852-2824-0411

沙龍日期表 Salon Calendar	黑白/彩色照片 Monochrome & Color Prints	彩色幻燈片組 Color Slides
截收參加作品 Closing Date for Entries	31 MAY (五月) 2007	07 JUNE (六月) 2007
作品評選 Judging	03 JUNE (六月) 2007	10 JUNE (六月) 2007
寄出通知書 Notification Cards Sent	07 JUNE (六月) 2007	14 JUNE (六月) 2007
寄出全部落選作品 Total Rejects Returned	15 JUNE (六月) 2007	20 JUNE (六月) 2007
展覽日期 Exhibition	21 JULY (七月) TO 25 JULY (七月) 2007	
寄回全部參加作品 All Entries Returned	30 JULY (七月) 2007	
寄出目錄及獎盃 Catalogues & Awards Sent	30 JULY (七月) 2007	

SALON COMMITTEE 2007 沙龍委員會

SALON CHAIRMAN 沙龍主席

MR. LEUNG FUK HEI 梁福喜先生
A.YMCAPS, A.HKCC, AUAPA, ANCPA, AGPC

ADVISERS 顧問

MR. CHEUK SAI YING 卓世盈先生
Executive Secretary of YMCA 青年會幹事

MISS LEUNG CHUN 梁珍小姐
F.YMCAPS, Hon.FYMCAPS, A.PSHK
Hon.PSHK, Hon. SALON CHAIRMAN '97, '98

MR. KWONG WAI LEE 鄭煒利先生
F.YMCAPS, Hon.FYMCAPS, ACPA, SEKPS
A.HKCC, A.PSHK, AGPC, Hon.ECPA,

SECRETARIES 沙龍秘書

MR. WONG CHI KIN 黃志堅先生

TREASURER 沙龍司庫

MISS HO WAI CHING 何慧禎小姐
Hon. YMCAPS,

SALON MEMBERS: 沙龍委員

MR. KWAN CHI MING 關子明先生
Hon.FYMCAPS

MR. CHAN CHEUK NING 陳卓寧先生
Hon.YMCAPS

MISS FUNG LAP FUN 馮立芬小姐
Hon.FYMCAPS

MISS CHOI WAI FUN 蔡惠芬小姐
Hon.YMCAPS

MISS CHING SIU CHI 程少芝小姐

MISS CHEUNG YUEN YI 張婉儀小姐
Hon. YMCAPS, Hon. SALON CHAIRMAN '05, '06

MR. CHEUNG CHI WAI 張自為先生
F.YMCAPS, Hon.EYMCAPS, Hon.HKPA,
Hon. YMCAPS

MR. WONG LING KWONG 王靈光先生
Hon.YMCAPS, Hon.HKPA

MR. LAU SZE LEUNG 劉仕樑先生
Hon. YMCAPS,

MR. CHU SHU WING 朱樹榮先生

MR. HO CHUNG IP 何頌業先生

MR. HEUNG NGAN LOONG 香雁隆先生
Hon.FYMCAPS

EX-OFFICIAL 當然委員

MR. LAU KAI FAI 劉啟輝先生
YMCA Chief Programme Secretary

MISS LINDA WU 胡昕
YMCA Programme Secretary



All correspondence should be addressed to:

MR. LEUNG FUK HEI 梁福喜先生
A.YMCAPS, A.HKCC, AUAPA, ANCPA, AGPC
Hon. Salon Chairman 2007,
Chinese YMCA Photographic Society Hong Kong
G.P.O. BOX 6453 HONG KONG, S.A.R.

The Chinese YMCA Photographic Society of Hong Kong cordially invites you to submit entries to the 32nd Chinese YMCA International Salon of Photography 2007 which will be held at the Exhibition Hall of Chinese YMCA Hong Kong Centre (2/F., 4 Harbor Road, Wanchai, Hong Kong) from 21st July 2007 to 25th July 2007. The exhibition is open to anyone free of charge; however, an entry may be rejected when the sponsoring organization or its agent, in its reasonable discretion, believes the entry does not conform to the exhibition rules and conditions.

CONDITIONS OF ENTRY

01. This Salon is acknowledged for Special Recognition by the Photographic Society of America (PSA) and the International Federation of Photographic Art (FIAP).
02. Prints or Color Slides previously accepted in the Chinese YMCA International Salon of Photography are ineligible.
03. The Salon divided into **THREE** Sections:
a) **Color Prints Section** b) **Monochrome Prints Section** c) **Color Slides Section**.
Each contributor may submit a maximum of **FOUR** prints or **FOUR** slides in each section.
04. Size: Monochrome and Color Prints 16" x 20" maximum. All prints must be mounted, excepting foreign entries. All Slides entries must be in 2" x 2" mounts only. Any slides that are so thick that it cannot be fed properly through the projector will be disqualified.
05. Name and address of contributor, title of work and number, to conform with that on the entry form, must appear on the back of each entry. For Color slide, a distinct **RED SPOT** on the left bottom corner must be marked on the desired side of viewing.
06. The entry fee(s) for the monochrome or/and the Color Prints Section must be mailed separately. Besides, the entry fee for the Color Slide section may be sent jointly.
07. Foreign entries if mounted or sent with over-sized hard container (exceeding 39cm x 49cm x 1.3cm) will not be returned unless an extra **US\$10.00** or **RMB ¥100** return postage fee is paid. The weight limit is 2 Kg in general.
08. Unless otherwise specified, the Society reserves the right to reproduce or publish any accepted Print/Slide in CATALOGUES or PRESS without payment in any form.
09. All possible care will be taken but no responsibility will be assumed for loss or damage to entries, in storage, or at the gallery and projection showing.
10. **MULTIPLE AWARDS** may be given to one entrant in **EACH SECTION**.
11. Submission of entries signifies acceptance and agreement of the above conditions of entry.
12. Entries must originate as photographs (image-captures of objects via light sensitivity) made by the entrant on photographic emulsion or acquired digitally. By virtue of submitting an entry, the entrant certifies the work as his own and permits the sponsors to reproduce all or part of the entered material free of charge for publication and/or display in media related to the exhibition. This may include low resolution posting on a website. The exhibition assumes no liability of any misuse of copyright. Images may be altered, either electronically or otherwise, by the maker and artwork or computer graphics created by the entrant may be incorporated if the photographic content predominates subject to divisional restrictions. All final work must be on photographic film, or on electronic file, or on photographic or electronic print material, mounting excepted.
13. Entrants must own the copyright of all images used in any submission of an entry signifies acceptance of and compliance with all conditions of entry by an entrants
14. A black and white work fitting from the very dark grey (black) to the very clear grey (white) is a monochrome work with the various shades of grey. A black and white work toned entirely in a single colour will remain a monochrome work able to stand in the black and white category; such a work can be reproduced in black and white in the catalogue of salon under FIAP Patronage. On the other hand a black and white work modified by a partial toning or by the addition of one colour becomes a colour work (polychrome) to stand in the colour category; such a work requires colour reproduction in the catalogue of a salon under FIAP Patronage.
15. An entrant's four images will be distributed throughout four rounds of judging.

ENTRY FEE: (PER ENTRANT PER SECTION)

1. Entry fee for : Foreign participant in Monochrome / Color Print is **US\$12.00** or **EUR12**, Color Slide is **US\$10.00** or **EUR10**.
China participant in Monochrome /Color Print is **RMB ¥80.00**, Color Slide is **RMB ¥70.00**
Local participant in any section is **HK\$70.00** (Excluding return postage). Foreign **HON.EYMCAPS** participant is **US\$7.00** or **EUR7.00** for return postage.
In case of foreign exchange difficulties, **30 (IRC) International Reply Coupons** must be enclosed for each section.
2. The entry fee included a catalogue that will be given to each entrant. Notification slips will be sent to each entrant immediately after judging. Acceptance labels will be awarded to accepted prints and slides. If extra Salon Catalogue required **US\$6.00** or **EUR6.00** / **HK\$50.00** / **RMB ¥50.00** per catalogue should be paid in advance.
3. We **RECOMMEND OVERSEA PARTICIPANT GROUP ENTRIES**. FOR EVERY FIVE ENTRIES AND OVER IN ONE LOT, THE ENTRY FEE FOR EACH ENTRANT FOR EACH DIVISION IS **Monochrome / Color Print US\$10.00/ RMB ¥70.00**; **Color Slide US\$8.00** or **EUR8.00** / **RMB ¥60.00**.
4. **Personal Cheques are not accepted!** Bank Draft should be written payable to: **"THE CHINESE YMCA PHOTOGRAPHIC SOCIETY HONG KONG"** and must included **US\$6.00** or **EUR6.00** to cover bank charges.
5. Airmail Returned: Entries may be returned by air mail to overseas entrants provided that an extra postage fee is paid in advance. (Slide Section **US\$5.00** or **EUR5.00** / **RMB ¥50.00**, Monochrome or Color Print **US\$20.00** or **EUR20.00** / **RMB ¥100.00**, per entrant per section). Otherwise, All entries submitted by overseas entrants will return by surface mail.
6. **ALL ENTRIES WILL NEITHER BE JUDGED NOR RETURNED WITHOUT FULL PAYMENT OF FEE.**

AWARDS (Each Section of Monochrome Prints, Color Prints and Color Slides will be awarded)

- * One Gold Trophy, One Silver Trophy, One Bronze Trophy and Ten Bronze Medals.
- * The BEST SET of 4 entries in each Section will be awarded
 - 1) Monochrome Print Section will be awarded **MR. WU SAI KWONG CUP**. (Sponsored by Mr. Wu Sai Kwong)
 - 2) Color Print Section will be awarded **YMCA CUP**. (Sponsored by YMCA)
 - 3) Color Slide Section will be awarded **MR. WONG KIN CHOY CUP**. (Sponsored by Mr. Wong Kin Choy)
- * **PSA Special Awards:**
 - a) A **PSA Gold Medal** will be awarded in Monochrome Print Section / Color Print Section / Color Slide Section for the BEST PICTORIAL PRINT/SLIDE.
 - b) A **PSA Creative Gold Medal** will be awarded in Color Slide Section for the BEST CREATIVE * Slide of show.
* CREATIVE Photography may be defined as "Altered reality". The concept that stimulates the mind of the viewer to interpret the message conveyed through the creative use of line, form and color. This definition specifically includes computer generated / manipulated images.
- * **F.I.A.P. Special Medals:**
1 Gold Medal, 1 Silver Medal, 1 Bronze Medal and 2 Ribbons to be awarded to the FIVE BEST PHOTO-JOURNALISM Photographs in each of Monochrome Print Section, Color Print Section and Color Slide Section.
- * **LOCAL Gold Medal** will be awarded in each section for the LOCAL BEST SET between China, Hong Kong, Macau and Taiwan entries.
- * **YMCA Gold Medal** will be awarded in each section for the BEST ACTION Picture on Slide / Print.
- * **YMCAPS Art Gold Trophy** will be awarded in each section for the BEST PORTRAIT Slide/ Print.
- * **YMCAPS Creative Gold Medal** will be awarded in Monochrome Print and Color Print Section for the Best Picture of Creative, experimented, abstract and ideal topics and nature. *A mark "C" to be clearly indicated on items 1 to 4 of entry form if the Slides, Monochrome and Color Prints are also participating in the Contemporary Division.
- * Any participant of the Chinese YMCA International Salon of Photography who accumulated up to 10 POINTS OR OVER **WITHIN THREE CONSECUTIVE YEARS** in the **SAME SECTION** will honor with a title **HON.E.YMCAPS**. The honorable exhibitors are entitled to enjoy the privilege of permanently gratis for their entries to the subsequent YMCA International Salons. As for foreign exhibitor's postage of **US\$7.00** or **EUR7.00** for each section must be submitted.

青年會攝影學會謹定於二零零七年七月廿一日至七月廿五日在香港灣仔港灣道四號二樓香港中華基督教青年會香港會所展覽廳舉行第三十二屆國際攝影沙龍展覽，現誠邀閣下及世界各地攝影家踴躍參加。

參加簡章：

- 1) 本屆沙龍攝影展覽榮獲美國攝影學會 PSA 及國際影藝聯會 FIA P 給予特別承認，列入計分沙龍。
- 2) 凡入選本會過往任何一屆國際沙龍展覽之作品，恕不再接受。
- 3) 本屆展覽共設 3 組：黑白照片組，彩色照片組及幻燈片組，每組每人最有限交四幀作品。
- 4) 本港作品必須裝裱，海外參加作品除外，黑白彩色照片以不超過 16 英吋乘 20 英吋為限(40cmX50cm)，彩色幻燈片只限 2 英吋乘 2 英吋(5cmX5cm)連裱框計算。
- 5) 請將作品題名，編號，作者姓名及地址清楚繕明於照片，幻燈片或裱咭背後，資料並應與參加表格的相符，彩色幻燈片並須在非藥膜面左下角設一紅點為記。
- 6) 黑白及彩色照片組之海外參加者必須將參加費與參加表格分開郵遞，彩色幻燈片組則除外。
- 7) 根據香港郵政規例，所有印刷品之包裹其體積長度，闊度及厚度之總和，不能超過 36 英吋 (91cm) 及重量不能超過二公斤，否則將須另付額外包裹郵費。超逾上述規例之作品本會將不負責退回，除非預先繳付額外之包裹郵費美金十元或人民幣一百元。
- 8) 除特別聲明外，本會有權將參加作品刊印於沙龍目錄或於報章發表而無需給予作者任何報酬。
- 9) 本會收到所有參加作品當盡力小心保管但不負責任何意外之損壞及賠償。
- 10) 交來作品之原有影像需為參加者所攝錄，而一齊改動需為參加者的意思，最後之作品需在認可的攝影像紙或電子印品上，裝裱除外。
- 11) 每一組別同一張獲獎作品可獲多個獎項。
- 12) 凡作品參加本屆展覽者，即作同意本簡章所訂之各項規章。

參加費：(每人每組計算)

- 1) 海外照片組美金十二元，幻燈片組美金十元，外幣管制區需付國際回郵券(IRC)30 張。
港澳地區港幣七十元正(本會會員及香港區本會榮譽展覽者免費，不包作品回郵)。中國參加者照片組人民幣八十元，幻燈片組人民幣七十元，海外榮譽展覽者須付每組美金七元之作品回郵費。
- 2) 參加費包括空郵寄出成績通知書，以平郵寄回作品及贈是屆沙龍目錄特刊一冊，如須額外沙龍目錄，每本美金六元，港幣五十元，人民幣五十元，款項必須預先繳付。
- 3) 為了鼓勵海外參加者以集體方式投寄，以最少五位為一單位，每人每組參加費：海外照片組美金十元；幻燈片組美金八元，中國參加者照片組人民幣七十元、幻燈片組人民幣六十元。

- 4) 所有匯票，本票或支票，請寫明**香港中華基督教青年會攝影學會收**。(海外參加者恕不接受私人支票)
- 5) 每張外幣匯票或郵匯需另加美金六元作兌換之手續費。
- 6) 空郵退件(每人每組計)：
幻燈片需加美金五元或人民幣五十元，黑白或彩色照片另加美金二十元或人民幣一百元。
- 7) 所有參加作品如未繳足參加費及應繳之款項，將不予評選及不負責退回作品。

獎項：

黑白，彩色照片及幻燈片組各設：

- * 金像一座，銀像一座，銅像一座及銅章十面
- * 全套入選四張最佳作品獎盃：
黑白照片組獎「胡世光」盃一座
彩色照片組獎「青年會」盃一座
幻燈片組獎「王健材」盃一座
- * PSA 金牌
因本會以往舉辦之沙龍展覽，成績優異，美國攝影學會特贈與本會金牌四面，指定獎予本屆沙龍展覽黑白照片組，彩色照片組及幻燈片組全場最佳『畫意』之作品。另一『PSA 創意金牌』獎予彩色幻燈片組最佳〔創作〕之作品。*『創意』攝影之定義為能利用線條，構圖和色彩之創意表現，使人產生共鳴之創作作品。
- * F.I.A.P. 獎項
三組各設金牌一面，銀牌一面，銅牌一面及優異帶二條獎予最佳〔寫實〕表現之作品。
- * 『中港澳台區』全套最佳金牌
三組各設『中港澳台區』金牌獎予中、港、澳、台地區每組全套四張入選最佳作品之作者。
- * 『青年會』金牌
獎予每組最佳動態題材之作品。
- * 『青年會攝影學會藝術』金像
獎予每組最佳〔人像〕之作品。
- * 『青年會攝影學會』創意金牌
上述獎項獎予彩色及黑白照片組具新意念，實驗性，超現實及幻想等題材之最佳作品。
- * 『榮譽展覽者』名銜
參加本會沙龍展覽之作品如入選一張可得一分，兩張得二分.....如類推，參加者須在同一組連續三屆入選作品，得總分十分或以上，由本會頒予『榮譽展覽者』名銜〔Hon. EYMCAPS〕，並發給証書，可永遠免費參加本會沙龍展覽，唯海外榮譽展覽者須另付作品回郵費美金七元。

香港收件地址：
香港灣仔港灣道四號二樓
青年會專業書院
沙龍主席 梁福喜先生收

PANELS OF JUDGES 2006 評選委員會

COLOUR PRINT SECTION 彩色照片組

MISS SOPHIA CHEUNG 張淑歡小姐
Hon.EYMCAPS, FRPS, EFIAP, APSA, FPSNY, FPSEA, FPSHK, FCPA, FHKCC, FHKPA, F35mmPS, FGPC, Hon.FPSEA, Hon.FGPC, Hon.FHKPC, SAWIEP, Hon.EHKCC, Hon.ECPA, Hon.EUAPA, Hon.EHKPA, SE35mmPS, SEKPS, EETPPC, EPPSM, Hon.EPSSM, Hon.ESCPS, Hon.ESPSEA, MHFCA, HMFCBA, Hon. PSEA, Hon.35mmPS, PPSA, PSA Diamond*

MR. CHU CHAI KUEN 朱濟權先生
FRPS, FPSHK, EFIAP, Hon.FPSHK, Hon.FPSEA, Hon.F35MMPs, Hon.SFAPA, Hon.ECPA,

MR. NG LIN SING 吳連城先生
FCPA, Hon. FCPA, Hon.CPA, Hon.FGPC, Hon.FSPS, Hon.FTPPC, Hon.OCPS

MR. YUNG SIU SUN 容紹新先生
Hon.EYMCAPS, FRPS, FPSHK, FPSEA, Hon.FCBA, Hon.FGPC, Hon.FPSSM, PSA 5*, AFIAP

MR. SPARKA Y. W. CHUNG 鍾耀榮先生
Hon.PSHK, FPSHK, EFIAP, Hon.ECPA, FPSS, APPS, FCPA,

MONOCHROME PRINT SECTION 黑白照片組

MR. CHAN SHIU MAN 陳紹文先生
Excellence FHKMPA, Hon.FYMCAPS, FNCPA, FCPA, FPSEA, Hon.FNCPA, Hon.FHKPA, Hon.FMPC, Hon.FPSEA, Hon.EURO-PICAMERA, Hon.OPC-BSC, Hon.FCPA, Hon.FPSSM, Hon.FPSHK

MR. CHAK WAI LEUNG 翟偉良先生
Hon.FYMCAPS, Hon. FHKCC

MR. WU SAI KWONG, PHILAND 胡世光先生
Hon.FYMCAPS, MBA FSBP, FHKCC, ARPS, FNCPA, FPSEA, FUAPA, FPSHK, FPSNY, PSA WHO'S WHO, Hon.EPSEA, Hon.EPSSM, Hon.FHKCC

MR. LIU KWAN 廖群先生
Hon.FYMCAPS, Hon.EYMCAPS, Hon.FCPA, Hon.FSGPA, Hon.FHKCC, FSPS, Hon.FCPA, FCPA, FSGPA, APSHK, Hon.ECPA, Hon.EHKCC, F35mmPS

MR. CHEUNG MAN LAN 張文瀾先生
Hon.FYMCAPS, Hon.FCPA, Hon.FUAPA, Hon.FHKPA, Hon.F35MMPs, F35MMPs, ARPS, Hon.ECPA, SEKPS, SE35MMPs

COLOUR SLIDE SECTION 彩色幻燈片組

MR. REGIS CHENG W. T. 鄭華廷先生
FPSEA, APSA, EFIAP, SAWIEP, FBSC, EPBSC, FKPS, SEKPS, FITFC, MHITFC, A35mmPS, SE35mmPS, FHKCPAC, EPPSM, FPSK, ESCPS, FPSK, MHFCS, MHFCBA, FPSNY, ATME, Hon.SFAPA, Hon.FBSC, Hon.FSCC, Hon.EPAS, Hon.FCPA, Hon.FCPs, Hon.FKPS, PSA 2nd GALAXY EXHIBITOR

MR. YAM SHIK 任適先生
Hon. FPSHK, ARPS, EFIAP, Hon.FHKCC, Hon.PSHK, Hon.GPC, Hon.ECPA, FHKPA, Hon.FPSC

MR. HO KAN KEUNG 何根強先生
Hon.EYMCAPS, FRPS, EFIAP, FPSNY, FPSEA, FPSHK, FCPA, FHKPA, FGPC, Hon.FPSEA, SAWIEP, A35mmPS, AMPC, Hon.ECPA, Hon.EHKCC, Hon.EUAPA, SE35mmPS, SEKPS, EETPPC, EPPSM, Hon.EPSSM, Hon.HKPA, PPSA, PSA 5*

MR. HO PO TIM 何寶甜先生
Hon.FYMCAPS, Hon.FWKLOBPA, Hon.FSGPA, Hon.FHKPA, Hon. HKPA, Hon. FTPPC, Hon.FCPA, FCPA, Hon.CPA, FHKCC, Hon.HKCC, APSHK

MR. WONG KIN CHOY 王健材先生
Hon.FYMCAPS, FPSKM, FPSK, FFCM, Hon. ECPA, Hon. EHKCC, FRPS, ABIPP, FPSNY, Hon.EYMCAPS, FPSC, Hon.EUAPA, EPPSM, Hon.EPSEA, SAWIEP, FNCPA, SEKPS, Hon.EPSSM, Hon.ESCPS, Hon.EPMS, Hon. FPSNY, FPSHK, PSA Diamond Star, Hon.FHKPA, APSA, Hon.FSPS

**參加表格
ENTRY FORM**

(All Particulars are to be filled in BLOCK letters)
參加者請用正楷英文填寫表格資料

REG. NO.

Facsimile will be accepted when Entry Forms are not available 影印本可被接納

NO.	TITLE	題 名	C	FOR COMMITTEE'S USE		
1.						
2.						
3.						
4.						

Please ✓ the entrant section, and marked clearly the amount you submitted

SURNAME (姓)		中文姓名		MONOCHROME PRINTS 黑白照片
OTHER NAMES (名)				COLOR PR INTS 彩色照片
HONOURS (榮 銜)				COLOR SLIDES 彩色幻燈片
ADDRESS (地 址)			HON.EYMCAPS / 會員證 NO.	
			ENTRY FEE 參加費	
			AIRMAIL FEE 空郵費	
E-MAIL (電郵地址)			HON.EYMCAPS POSTAGE FEE	
COUNTRY (地 區)		TEL :	TOTAL :	

ENTRY FORM RECEIVED	ENTRY FEE RECEIVED	PACKAGE RECEIVED ON	PACKAGE RETURNED ON	CATALOGUE SENT	AWARDS SENT	REMARKS: (FOR COMMITTEES' USE)

CHINESE YMCA PHOTOGRAPHIC SOCIETY HONG KONG. G. P. O. BOX 6453 HONG KONG	參加表格 NEXT ENTRY FORM		REG.NO.	CHINESE YMCA PHOTOGRAPHIC SOCIETY HONG KONG. G. P. O. BOX 6453 HONG KONG	退回作品 RETURN OF PRINTS / SLIDES		REG.NO.
	TO:				TO:		
	印刷品 PRINTED MATTER				Photographs for Exhibition Only, No Commercial Value		
CHINESE YMCA PHOTOGRAPHIC SOCIETY HONG KONG. G. P. O. BOX 6453 HONG KONG	CATALOGUE 目錄	REG.NO.		CHINESE YMCA PHOTOGRAPHIC SOCIETY HONG KONG. G. P. O. BOX 6453 HONG KONG	通知咭 REPORT CARD	REG.NO.	
	TO:				TO:		
	印刷品 PRINTED MATTER				印刷品 PRINTED MATTER		

FROM:

MR. LEUNG FUK HEI
Hon. SALON CHAIRMAN 2007
A.YMCAPS, A.HKCC, A.UAPA, A.NCPA, A.GPC
CHINESE YMCA PHOTOGRAPHIC SOCIETY
HONG KONG
G. P. O. BOX 6453 HONG KONG S.A.R.
TEL: 852- 2802-0911 FAX:852-2824-0411
Photographs for Exhibition Only, No Commercial Value. 展覽用照片無商業價值

香港
郵政總局信箱六四五三號
青年會攝影學會沙龍主席
梁福喜先生收